

"Winnetou, rdeči gentleman".

Spisal Karl May. Priredil za "Glas Naroda" R.

(Nadaljevanje.)

Kljub vsem prej omenjenim zaprekam smo končno vendar tako napredovali, da bi se bili mogoče v enem tednu strnili z bližnjim oddelkom. Da se to tam naznani, odposlali smo morali jednega sela. Baneroft je rekel, da sam jaha tja in si vzame jednega izmed westmanov kot vodnika seboj. Nismo vprvilo sporočili na ta način; kajti morali smo vedno biti v zvezi z oddelki, kateri so delali pred nami in za nami. Zato sem tudi zvedel, da je bil inženir oddelka, kateri je delal pred nami, zelo izvrsten delavec.

Bilo je neko nedelje v jutro, ko je hotel Baneroft oditi. Zdelo se mu je potrebno, da se prej napravi odhodnica, ktere naj bi se udeležili vsi. Samo jaz nisem bil povabljen; Hawkens, Stone in Parker se tudi niso odzvali povabilu. Odhodnica pa se je bila zelo zavlekla, kot sem slutil; prenehala se je šele, ko ni mogel Baneroft že več z jezikom zibati. Njegovi tovariši so ga posnemali in bili tako pijani, kot on. O nameravanem jahanju ni moglo biti niti govora. Kot obično ob takih prilikah, vlekli so se za grmovje in pospali.

Kaj je bilo storiti? Sel je moral oditi, a ti ljudje bodo spali najmanj do večera. Najboljše bi bilo, da grem sam na pot, toda: ali sem zamogel preč? Bil sem prepričan, da se o delu niti ne boje moglo govoriti, dokler se ne vrnem; in to bi trajalo približno štiri dni. Ko se pričnem s Sam Hawkensom posvetovati o tem, pokaže mi ta z roko proti zapadu, rekoč: "Ni potreba, da jahate, Sir. Lahko izročite poročilo tema dvema, ki tam prihajata."

Ko se ozrem v dano smer, zagledam dva jezdeca, ktera se nam bližata. Bila sta bela; v enem spoznam starega scouta (raziskovalec sledov), kateri je bil že nekoličkrat pri nas in nam donasla poročila z bližnjega oddelka. Poleg njega je jahal mlad mož, kateri ni bil običen po običaju zapadnikov. Tega nisem videl še nikdar prej. Grem jim nasproti; ko se snidemo, opazita svoje konje in neznane me vpraša po imenu. Ko mu ga povem, opazuje me nekaj časa dobrovoljno oči in pravi:

"Vi ste torej mladi nemški gentleman, ki tu delate, medtem ko drugi lenuharijo. Vedeli bode, kdo sem, kakor hitro vam imenujem svoje ime: jaz sem White."

To je bilo ime vodje bližnjega zapadnega oddelka, do ktere ga bi se imel poslati sel. Gotovo je moral imeti vzrok, da je osebno prišel do nas. Stopi raz konja, da mi roko in se ozre vprašajoč oči po našem taborišču. Ko zagleda zaspance za grmovjem in sodeč z žganjem, gre nekaj kot rešitev po njegovem obrazu.

"Ali so pijani?" vpraša. "Jaz pritrdim."

"Vsi?" "Da. Mr. Baneroft se je namenil iti do vas, pa so prej pili malo odhodnice. Pokličem ga takoj in —"

"Stojte!" mi prestrže besedo. "Naj spijajo! Ljubše mi je, da govorim z vami, ne da ti poslušajo. Pojdimo na stran in ne zbudimo jih. Kdo so ti trije možje, kateri so stali pri vas?"

"Sam Hawkens, Will Parker in Dick Stone, naši trije zanesljivi scouti."

"Ah, Hawkens, mali posebež. Krepički dečki; sem že slišal o njih. Ti trije naj gredo z nami."

Ustregel sem njegovi želji in jim pomignil; nato poizvedujem: "Ali prihajate sami, Mr. White. Je li kaj važnega, da nam sporočite?"

"Ničesar posebnega; hotel sem se le enkrat osebno prepričati o razmerah in govoriti z vami. Naš oddelek je z delom gotov, vaš pa še ne."

"Temo je vzrok težaven teren in pa —"

"Vem, vem!" me prestrže. "Žalibog vem vse. Če bi ne bili vi delali za tri, bil bi danes Baneroft prav tam, kjer je začel."

"Nikakor ni temu tako, Mr. White. Ne vem, kako ste prišli do tega pogrešnega prepričanja, da sem bil sam jaz marljiv; to je vendar moja dolžnost —"

"Tih, Sir, tiho! Seli so vedno prehajali med nami in vami; te sem tako lepo izpeljal, da so mi vse povedali, ne da bi vedeli zato. Jako plemenito je od vas, da hočete zagovarjati te pijance, toda jaz hočem zvedeti resnico. Ker pa vidim in slišim, da ste vi prepleteniti, da mi vse odkrito poveste, nočem vprašati vas, ampak Sam Hawkensa. Sedimo tukaj!"

Šli smo do našega taborišča. Sede v travo in nam pomigne, naj tudi mi sedemo. Ko smo bili v travo, počne izpraševati Sam Hawkensa, Stoneja in Parkerja. Ti mu povedo vse, ne da bi bilo treba resnice kaj dostavljati; kljub temu pripomnim kaj tuptam, da bi resnične obdolžbe napravim mojim tovarišem malo ublažil, toda brez vidnega upliva na Whiteja. "Prosil me je celo, naj se ne trudim, ker ostanje moja prizadevanja brez uspeha."

Ko smo končali, pozove me, naj mu pokažem risarije in naš dnevnik. Nisem bil sicer primoran ugoditi njegovi želji, a sem mu vsejedno ustregel, videč, da misli dobro z menoj in pa da ga ne razžalim. Pregleda vse natančno; ko me vpraša, čigavo delo je to, nisem mogel drugega nego povedati resnico, da sem vse napravil sam in da ni od mojih tovarišev ne črtice nikjer.

"Iz dnevnika je razvidno, kako veliko in kako malo dela je prišlo na posameznika," pravi. "Vi ste z vašo, sicer vse časti vredno kolegialiteto malo predalec šli."

Pri tem pripomni Hawkens lokavo: "Posežite mu v žep, Mr. White! Tam tiči kositarjeva škatljica, kjer so bile sardine. Sardine so sicer že davno snedene, a mesto njih je precej papirja. Skoro gotovo privatni dnevnik, če se ne motim. Tam je vse drugače popisano nego v tem oficijelnem poročilu, kjer skuša zatajiti lenobo svojih tovarišev."

Sam je dobro vedel, da sem vodil privatne zapiske, ktere sem shranjeval v prazni kositarjevi škatli. Bilo mi je neprijetno, da je to povedal. White me prosi, naj mu tudi to pokažem. Kaj mi je bilo storiti? Ali zaslužijo moji tovariši, da se potim zanje brez vsake zahvale in da še to zamočim njim v prid? Škodovati jim sicer nisem hotel, a Whiteju se zameriti še manjše. Zato mu izročim zapisnik, a pod pogojem, da ne govori javno o njega vsebini. Ko ga prečita, mi ga vrne, rekoč:

"Pravzaprav bi moral te liste vzeti in oddati na pristojnem mestu. Vaši tovariši so popolnoma nezmožni in ne bi smeli prejeti ni dolarja več; vas pa bi se moralo plačati za tri. Toda kakor želite. Opozorim vas le, da spravite dobro te privatne beležke. Pozneje vam lahko mnogo koristijo. Sedaj pa obudimo famozne gentlemane!"

On vstane in zakriči. "Gentlemani!" pridejo zaspani oči in bledega obraza iz grmovja. Baneroft se je jezil, da smo ga zbudili; ko mu pa pravim, da je pri nas Mr. White od sosednjega oddelka, se je hitro potolažil. Oba dva se še nista videla prej. Prvo je bilo, da mu nalije kozareček brandyja; toda ni našel na pravega. White porabi takoj to priliko in ga počne pošteno oštevati. Gotovo ni Banerofta še nikdo tako temeljito obdelal. Poslušaj ga nekaj časa strme, potem pa skoči do njega, prime ga za roko in zakriči:

"Gospod, ali mi hočete takoj povedati, kdo da ste?"

"White sem; to ste že gotovo slišali."

"In kaj ste?"

"Nadineženir sosednjega oddelka."

"Ima li kdo od nas pravico zapovedovati tam?"

"Mislim, da ne."

"Tako torej! Jaz sem Baneroft, nadineženir tukajšnjega oddelka. Nikdo mi nima ničesar ukazovati, a najmanj pa vi, Mr. White!"

"To je pravilno, da sva si popolnoma jednaka," odvrne ta mirno. "Noben od naju ni prisiljen, prejemati medsebojne ukaze. Toda če kdo uvidi, da mu drugi škoduje v delu, ktere mora izvrševati oba, je dolžnost njegova, opozoriti ga na to. Meni se zdi, da tiči naloga vašega življenja v sodu za brandy. Ko sem prišel pred dvema urama, sem videl, da je tukaj ležalo šestnajst ljudi, kateri so bili vsi pijani."

"Pred dvema urama? Ali ste že tako dolgo tukaj?" mu seže Baneroft v besedo.

(Dalje prihodnjič.)

Imenik uradnikov

krajevni društev Jugoslovanske Kato-
liške Jednote in Zjed. državah
ameriških.

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 1
v Ely, Minn.

Matija Agnič, predsednik; Štefan
Pavličič, tajnik; Geo. L. Brozich, bla-
gajnik; Marko Petrič, zastopnik, Box
424. Vsi na Ely, Minn.

Mesečne seje se vrše vsako prvo
nedeljo po 20. v cerkveni dvorani.

Društvo sv. Srca Jezusovega št. 2
v Ely, Minn.

Josip Lovšin, predsednik; Ivan Pri-
atelj, tajnik; Ivan Merhar, blagajnik
in zastopnik, Box 95. Vsi na Ely,
Minn.

Mesečne seje se vrše vsako prvo
nedeljo po 20. v dvorani brata g. Jo-
sipa Skale.

Društvo sv. Barbare št. 3 v La
Salle, Ill.

Josip Bregač, predsednik, 1108 4th
St.; Ivan Potočnik, tajnik, 1243 Third
St.; Anton Dežma, blagajnik, 944
Canal St.; Anton Jerutz, zastopnik,
1127 2nd St. Vsi v La Salle, Ill.

Mesečne seje se vrše vsako tretjo
nedeljo v mesecu v dvorani g. Matije
Kumpa.

Društvo sv. Barbare št. 4 v Fede-
ralu, Pa.

Ivan Virant, predsednik, Box 66;
Ivan Guzelj, tajnik, Box 21, oba na
Burdine, Pa.; Fran Miklavčič, bla-
gajnik, Box 96, Morgan, Pa.; Ivan
Keržičnik, zastopnik, Box 133, Bur-
dine, Pa.

Društvo sv. Barbare št. 5 v Soudan,
Minn.

Matija Nemanič, predsednik; Josip
Znidaršič, tajnik, Box 772; Martin
Stručelj, blagajnik; Fran Dergane,
zastopnik, Box 772. Vsi na Soudan,
Minn.

Društvo Marija Pomagaj št. 6 v So.
Lorain, Ohio.

Fran Kristof, predsednik, 405 11th
Ave.; Ivan Klenec, tajnik, 405 11th
Ave.; Matevž Vidrič, blagajnik, Box
62; Josip Spreitz, zastopnik, Cor.
10th Ave. & Globe St. Vsi v South
Lorain, O.

Društvo sv. Barbare št. 8 v Blocton,
Ala.

Urban Istinič, predsednik, P. O. Box
116, Piper, Ala.

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 9
v Calumetu, Mich.

Mihael Sunič, predsednik, 421 7th
St.; Josip Gričar, tajnik, 115 7th St.;
Josip Sunich, blagajnik; Josip Gričar,
zastopnik, 115 7th St. Vsi na Calu-
metu, Mich.

Mesečne seje se vrše vsako tretjo
nedeljo v mesecu v italijanski dvorani.

Društvo sv. Štefana št. 11 v Omaha,
Neb.

Mihael Mravince, predsednik, 1234
S. 15th St., Omaha; Jurij Čepuran,
tajnik, 195 S. 21st St., South Omaha;
Mihael Papež, blagajnik, 2502 Jack-
son & 25th St., Omaha; Josip Pezert,
zastopnik, So. 13th St., Omaha.

Društvo sv. Jožefa št. 12 v Pittsbur-
gu, Pa.

Dominik Striša, predsednik, 221
Spring Garden Ave., Allegheny, Pa.;
Josip Muška, I. tajnik, 57 Villa
St., Allegheny City, Pa.; Vincenc
Volk, blagajnik, 28 Tell St., Allegheny;
Ferdinand Volk, delegat, 122 42.
St., Pittsburgh.

Oddaljeni člani naj pošiljajo pris-
pevke na delegata: Ferdinand Volk,
122 42nd St., Pittsburgh, Pa.

Društvo sv. Alojzija št. 13 v Whit-
ney, Pa.

Fran Božič, predsednik; Ivan Vo-
glar, tajnik, Box 143; Josip Božič, bla-
gajnik, Box 143; Fran Arh, zastopnik.
Vsi na Whitney, Pa.

Društvo sv. Jožefa št. 14 v Crockett,
California.

Matija Rogina, predsednik, Box 77;
Štefan Jakša, tajnik, Box 77; Anton
Baznik, blagajnik, Box 77; Marko
Dragovan, zastopnik, Box 43. Vsi v
Crockett, Cal.

Društvo sv. Petra in Pavla št. 15
v Pueblo, Colo.

Ivan Merhar, predsednik, 1210 Boh-
men Ave.; Fran Mehle, tajnik, 1208
Bohmen Ave.; Ivan Zupančič, blagaj-
nik, 1238 Bohmen Ave.; Ivan Jerman,
zastopnik, 1207 S. Santa Fé Av. Vsi v
Pueblo, Colo.

Seje se vrše vsakega 13. v mesecu v
dvorani g. Jermana na Santa Fé Ave.

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 16
v Johnstownu, Pa.

Josip Intihar, predsednik, 519 Pow-
er St.; Ivan Tegelj, I. tajnik, 307
Bradley Alley; Fran Slabe, blagajnik,
R. P. D. 1; Fran Gabrenja, zastopnik,
519 1/2 Power St. Vsi v Johnstownu,
Penna.

Društvo sv. Jožefa št. 17 v Aldridge,
Mont.

Vencislav Sternec, predsednik, Box
56; Gregor Zobec, tajnik, Box 65;
Pavel Riegler, blagajnik, Box 102; Iv.
Mikulič, zastopnik, Box 44. Vsi v
Aldridge, Mont.

Društvene seje se vrše vsako drugo
nedeljo v mesecu v cerkvi sv. Dru-
žine.

Društvo sv. Alojzija št. 18 v Rock
Springs, Wyo.

Anton Fortun, predsednik; Alojzij
Tavčar, tajnik; L. Bozovičar, blagaj-
nik; Anton Justin, zastopnik. Vsi na
Box 332, Rock Springs, Wyo.

Društvo sv. Alojzija št. 19 v South
Lorain, Ohio.

Fran Durjanov, predsednik, 548
11th Avenue; Ivan Palčič, tajnik, 508
10th Avenue; F. Ambrozič, blagajnik,
508 11th Avenue; Fran Justin, zastop-
nik, Box 3. Vsi v South Lorain, O.

Mesečne seje se vrše vsako drugo
nedeljo v mesecu v dvorani brata g.
Alojzija Veranta.

Društvo sv. Jožefa št. 20 v Sparta,
Minn.

Matija Majerle, predsednik; Ivan
Zalar, tajnik, Box 183; Josip Kern,
blagajnik in zastopnik, Box 43. Vsi
na Sparta, Minn.

Društvo sv. Jožefa št. 21 v Elyria,
Colo.

Josip Jare, predsednik, 4645 Frank-
lin St., Denver, Colo.; Štefan Preles-
nik, tajnik, 166 Pearl St., Globeville,
Colo.; Matija Sodar, blagajnik, 4600
Humboldt St.; Fran Smole, zastop-
nik, 4683 Franklin St.; oba v Denver,
Colo.

Društvo sv. Barbare št. 39 v Roslynu,
Wash.

Anton Janaček, predsednik; Ivan
Krebs, tajnik; Ivan Gregorič, blagaj-
nik; Jurij Urbanc, zastopnik. Vsi v
Roslynu, Wash.

Društvo sv. Jurija št. 22 v South Chi-
cago, Ill.

Anton Mertič, predsednik, 183 E.
95th St.; Josip Sebohar, tajnik, 9533
Ewing Ave.; Fran Medoš, blagajnik
in zastopnik, 9478 Ewing Ave. Vsi
v South Chicago, Ill.

Društvo sv. Jožefa št. 23 v San Fran-
cisco, Cal.

Ivan Kukar, predsednik, Oat Hill,
Cal.; Josip Starina, tajnik, 711 San
Bruno Ave.; Martin Smrekar, zastop-
nik in blagajnik, 711 San Bruno Ave.
Vsi v San Francisco, Cal.

Redne seje se vrše vsako tretjo ne-
deljo v mesecu v cerkvenih prostorih
na 18th & Vermont St.

Društvo sv. Ime Jezus št. 25 v
Eveleth, Minn.

Fran Arko, predsednik; Jakob Kot-
nik, tajnik, Box 558; Alojzij Kotnik,
blagajnik; Anton Fritz, zastopnik,
Box 728. Vsi na Eveleth, Minn.

Društvo sv. Štefana št. 26 v Pitts-
burgu, Pa.

Josip Leban, predsednik, 18 Laut-
ner St., Allegheny, Pa.; Jakob Za-
bukovec, tajnik in zastopnik, 4824
Blackberry St., Pittsburg, Pa.; Josip
Šajn, blagajnik, 5433 Butler Street,
Pittsburg, Pa.

Društvo sv. Mihaela št. 27 v Diamond-
ville, Wyo.

Fran Peterlin, predsednik, Box 95;
Josip Penca, tajnik, Box 35; Ivan
Luzar, blagajnik in zastopnik, Box 34.
Vsi v Diamondville, Wyo.

Mesečne seje se vrše vsako drugo
nedeljo v mesecu v dvorani rojaka Jo-
sipa Gačnika.

Društvo Marija Danica št. 28 v Cum-
berland, Wyo.

Ivan Kočevar, predsednik; Matija
Golob, tajnik, Box 77; Jurij Jaklevič,
blagajnik; Marko Fajgel, zas-
topnik. Vsi v Cumberlandu, Wyo.

Društvo sv. Jožefa št. 29 v Imperial,
Penn'a.

Fran Rebernik, predsednik, Box 38;
Alojzij Tolar, tajnik, Box 242; Ivan
Miklavčič, blagajnik, Box 91; Anton
Tavželj, zastopnik, Box 62. Vsi v Im-
perialu, Pa.

Mesečne seje se vrše v dvorani ro-
jaka Pavla Vinca.

Društvo sv. Jožefa št. 30 v Chisholmu,
Minn.

Ivan Kočevar, predsednik, Box 118;
Josip Lani, tajnik, Box 123; Ivan
Rus, blagajnik, Box 21; Ivan Kočevar,
zastopnik, Box 118. Vsi na Chisholm,
Minn.

Mesečne seje se vrše vsako prvo ne-
deljo po dvajsetem v prostorih g. Iva-
na Kočevarja.

Društvo sv. Alojzija št. 31 v Brad-
docku, Pa.

Ivan A. Germ, predsednik, 715 He-
lena St., Braddock, Pa.; Ivan Pir-
tajnik, Box 14, Linhart, Pa.; Matevž
Kikelj, blagajnik, 854 Cherry Alley,
Braddock, Pa.; Andrej Sesarnan, zas-
topnik, Box 161, Turler Creek, Pa.

Društvo Marija Zvezda št. 32 v Black
Diamondu, Wash.

Fran Repenšek, predsednik; Gregor
Porents, tajnik, Box 701; Josip Pod-
krajšek, blagajnik; Jakob Remšak,
zastopnik, Box 685. Vsi v Black
Diamondu, Wash.

Društvo sv. Barbare št. 33 v Trestle,
Penn'a.

Josip Fatur, predsednik, Box 94;
Fran Sifrar, tajnik, Box 26; Ivan
Horvat, zastopnik, Box 21. Vsi na
Trestle, Pa. Tomaž Previč, blagaj-
nik, Box 130, Wilkesburgh, Pa.

Društvo sv. Petra in Pavla št. 35
v Dunlo, Pa.

Ivan Kočevar, predsednik, Box 36,
Analinda, Pa.; Fran Lozina, tajnik,
tajnik, Box 31, Lloydell, Pa.; Anton
Bombač, blagajnik, Box 56, Lloydell,
Pa.

Društvo sv. Alojzija št. 36 v Cone-
maugh, Pa.

Mihael Rovaneš, predsednik, Box
116; Josip Dremelj, tajnik, Box 227;
Anton Urbas, blagajnik; Josip Jakš,
zastopnik. Vsi v Conemaugh, Pa.

Društvene seje se vrše vsako tretjo
nedeljo v mesecu.

Društvo sv. Janeza Krstnika št. 37 v
Clevelandu, Ohio.

Anton Ostir, predsednik, 1706 St.
Clair St.; Ivan Avsee, tajnik, 1234 St.
Clair St.; Ivan Grdina, blagajnik,
1757 St. Clair St.; Anton Ocepek, zas-
topnik, 78 Dana St. Vsi v Clevelan-
du, Ohio.

Društvo Sokol št. 38 v Pueblo,
Colo.

Daniel Predovič, predsednik; Peter
Čulig, tajnik; oba na 1245 So. Santa
Fé Avenue; Ivan Pluth, blagajnik;
Sava Radaković, zastopnik; oba na
1219 So. Santa Fé Avenue, Pueblo,
Colo.

Društvo sv. Barbare št. 39 v Roslynu,
Wash.

Anton Janaček, predsednik; Ivan
Krebs, tajnik; Ivan Gregorič, blagaj-
nik; Jurij Urbanc, zastopnik. Vsi v
Roslynu, Wash.

Društvo sv. Mihaela št. 40 v Cla-
ridge, Pa.

Jakob Jančič, predsednik; Ivan
Rožane, tajnik, Box 481; Valentin
Rednak, blagajnik, Box 462; Anton
Jerina, zastopnik, Box 204. Vsi na
Claridge, Pa.

Mesečne seje se vrše vsako drugo
nedeljo v nemški dvorani.

Društvo sv. Jožefa št. 41 v East Pa-
lestine, Ohio.

Josip Vider, predsednik, Box 223;
Anton Jurjevič, tajnik, Box 31; Fran
Golitič, blagajnik, Box 425; Fran Jur-
jevič, zastopnik, Box 209. Vsi v E.
Palestine, Ohio.

Društvo Marija Pomagaj št. 42 v
Pueblo, Colo.

Fran Oklešen, predsednik, 1213
Bohmen Ave.; Ivan Gaber, tajnik,
1213 Bohmen Ave.; Anton Perko, zas-
topnik in blagajnik, 1220 Bohmen
Ave. Vsi v Pueblo, Colo.

Društvo sv. Alojzija št. 43 v East He-
lena, Mont.

Josip Ambrožič, predsednik, Box
104; Fran Hudoklin, tajnik, Box 117;
Nikolaj Marohnič, blagajnik, Box 33;
Anton Smole, zastopnik, Box 162. Vsi
v East Helena, Mont.

Mesečne seje se vrše vsakega dvaj-
setega v mesecu v prostorih brata Fr.
Hudoklina.

Društvo sv. Martina št. 44 v Barber-
tonu, Ohio.

M. Kramar, predsednik, Box 234;
Josip Podprečnik, tajnik, Box 225;
Anton Stufel, blagajnik, Box 118;
Matija Kramar, zastopnik, Box 223.
Vsi v Barber-tonu, Ohio.

Mesečne seje se vrše vsako drugo
nedeljo v mesecu v Tim dvorani.

Društvo sv. Jožefa št. 45 v Indiana-
polisu, Ind.

Anton Struna, predsednik, 704 War-
man Ave.; Ivan Hribernik, tajnik, 711
Warman Ave.; Josip Gačnik, blagaj-
nik, 801 Chesin St.; Josip Zore, zas-
topnik, 733 Haugh St. Vsi v In-
dianapolisu, Ind.

Mesečne seje se vrše vsako drugo
nedeljo v mesecu v Bischat dvorani.

Društvo sv. Barbare št. 47 v Aspenu,
Colo.

Alojzij Lesar, predsednik; Ivan
Duković, tajnik; Iv. Kukar, blagaj-
nik; Ivan Mehle, zastopnik. Vsi na
Box 55, Aspen, Colo.